

THE  
STRATAGEM

OF  
LOVE

COMIC OPERA.

AS IT IS  
PERFORMED ON THE THEATRE

SMOCKALLEY.

DUBLIN:

Printed by ALEX. McCULLOH, in  
St. James's-Street, 1762.

## The ARGUMENT.

*TIMITILLA*, an Heiress, and a young Lady of great Vivacity and Spirit, was left by her Father Count *Torti*, under the Guardianship of *Pascasio Masnelli*, who was intrusted with the Care of her Estate, and also to see her, at a proper Time, married suitable to her Rank and Fortune. But *Pascasio*, allured by the Beauty and Wealth of *Timitilla*, endeavoured by every Method in his Power, to obtain from her a Promise in Favour of himself, and proposed, as soon as his own Daughter *Rosmira* was married, to marry his Ward. For this Purpose, he had by Letter concluded a Treaty of Marriage for his Daughter with Don *Sabione*, a Gentleman of good Fortune. The Opera begins just before Don *Sabione's* Arrival. *Timitilla*, to humour her Guardian, pretends to acquiesce in this. Don *Sabione* upon his Arrival seeing *Timitilla*, and comparing her with the Picture of *Rosmira* which had been sent to him, gives her the Preference, falls in Love with her, and refuses to marry *Pascasio's* Daughter. *Pascasio* to put him off, tells him that *Timitilla* is a Servant. However, Don *Sabione* and *Timitilla* meet, clear up this Matter, and become mutually agreeable to each other. *Pascasio* surprizes them in this Interview, and *Timitilla* pretends to take her Guardian's Part against Don *Sabione*, who is forbid the House. Here ends the first Act.

The second Act opens between *Pascasio* and his Daughter. He tells her the Adventure with Don *Sabione*,



## The ARGUMENT.

*Sabione*, but seems secure of *Timitilla's* Affection for him. She undeceives him, and assures him that *Timitilla* is imposing on him, and really in the Interest of *Don Sabione*.—In the mean Time, *Timitilla* has explained her Conduct by Letter to *Don Sabione*, who meets *Pascasio*, and high Words pass between them. *Don Sabione* being forbid the House, *Timitilla* by Letter invites him to come in Disguise, as if sent by her Music-Master to supply his Place for that Day.—Thus *Don Sabione* gets Admission to his Mistress, and informs her that he had got Possession of the Keys of the House, and would come at Night and run away with her. *Pascasio* again surprizes and interrupts them. Here ends the Second Act.

*Pascasio* discovering that the Keys had been stolen from him, sends *Giacintina* the Maid, for a Smith to change the Locks, but she meeting *Timitilla*, tells her, and they agree that *Don Sabione* shall be introduced into the House as the Smith. By these Means he is furnished with Keys to the new Locks, comes at Night, and sets *Timitilla* (whom her Guardian had locked up in her Chamber) at Liberty, locking up *Pascasio* in her Place.—Nor does he let him out till he consents to the Marriage of *Timitilla* with *Don Sabione*. *Pascasio* at last sensible of his Folly, and how improper so young, and so sprightly a Wife would be for a Man of his Age, gives his Consent, and the Opera concludes with their mutual Congratulations.

## PERSONAGGI.

**TIMITILLA**, PUPILLA in casa di PASCASIO, La Signora ANNA LUCIA de AMICIS.

**ROSMIRA**, FIGLIA di PASCASIO, destinata Sposa a Don SABIONE, La Signora ANNA DUNLAP.

**DON SABIONE**, che viene Spofar ROSMIRA, e s'innamora di TIMITILLA, Il Signor DOMENICO de AMICIS.

**PASCASIO**, TUTORE e Amante di TIMITILLA, il Signor GIOVAN BATTISTA ZINGONI.

**GIACINTINA**, CAMERIERA, La Signora MARI-ANNA de AMICIS.



## Dramatis Personæ.

**TIMITILLA**, PASCASIO's Ward, Signora **ANNA LUCIA de AMICIS**.

**ROSMIRA**, Daughter to PASCASIO, Signora **ANNA DUNLAP**.

**DON SABIONE**, betrothed to ROSMIRA, Signor **DOMENICO de AMICIS**.

**PASCASIO**, TIMITILLA's Guardian, Signor **ZINGONI**.

**GIACINTINA**, a Waiting-Maid, Signora **MARI-ANNA de AMICIS**.

---

---

# ATTO PRIMO.

## SCENA I.

*Camera in casa di Pascafo.*

*Pascafo e Timitilla seduti, una leggendo, e l'altre scrivendo.*

*Tim.* **M**eschinello è pur quel core,  
Che si fa schiavo d'amore;

*Tim.* Quanti stenti, quante pene,  
Poverino, io n'ho pietà.

*Pasc.* Il mio cor che stà in catene,  
Che sospira, piange, e sviene,  
Ben l'intende, e ben lo sà.

*Tim.* Saria poco quel gran foco,  
Che mi toglie il bel riposo,  
Se trovassi nell'amore,  
Di mie pene almen pietà.  
Ma l'ingrato dispietato  
Carità per me non hà.

*Pasc.* La mia sorte, la mia stella,  
Quando mai si cangerà.

*Tim.* Infelice, Meschinella,  
Qual destino amar mi fa.

*Pasc.* Cara mia Timitilla, allegramente,  
A momenti già viene  
Di mia Figlia lo sposo. Vscir di pena  
Oggi spero così.

*Tim.*

---

# ACT I.

## SCENE I.

A Chamber in PASCASIO's House.

PASCASIO and TIMITILLA sitting, one  
reading, the other writing.

*Tim.* **U**Nhappy sure the heart  
Enthrall'd by tyrant love;  
Unnumber'd pangs and woes it feels,  
The sufferer my compassion claims.

*Pasc.* My heart that groans beneath the yoke,  
Doom'd to sighs, to tears, to anguish,  
Feels and attests the fatal truth.

*Tim.* The flames that rage within my breast,  
And rob my bosom of repose,  
Were slight, did pity lend its aid,  
To sooth the tumults of my soul.  
But ah! ungrateful and unkind,  
No pity ever touch'd his breast.

*Pasc.* Cruel stars, remorseless fate,  
Will your rigor ne'er abate?

*Tim.* Unhappy victim of unnumber'd woes,  
Will love ne'er yield this tortur'd breast repose?

*Pasc.* My dear Timitilla resign your sorrow,  
Each moment I expect  
My daughter's husband will arrive, and thus  
This day, I hope will end my sufferings.

B

*Tim.*

*Tim.* Sono imbrogliata.

*Pasc.* Imbrogliata ! e perche ?

*Tim.* Perche Rosmira

Questo sposo non vuol, ella sospira

E fammi sospirare,

Sola sola dovendomi lasciare.

*Pasc.* Ella lo sposerà non dubitate :

Voi sola non restate. Già sapete

Chè ho più cura di voi, che di mia Figlia ;

Io son vostro Tutore, E con un certo amore

Ogn' or vi assisto, il suono, il Canto, il Ballo,

Procuro che apprendiate ;

Perche quegl' occhi belli . . . m' intendete.

*Tim.* Non intendo.

*Pasc.* Furbetta mi capite.

*Tim.* Che fan quest' occhi miei, presto finite.

*Pasc.* Se son fieri m' uccidono,

Pietosi, mi ravivano,

Mi danno vita, e morte ;

Onde cara, ti bramo per Consorte.

*Tim.* Non è per me tal sorte.

*Pasc.* Bello, lo giuro a quei bei lumi tuoi,

Che tuo sposo sarò.

*Giac.* Signore è giunto il Maestro

Di ballo, che aspettate.

*Pasc.* Or partite, e di me non vi scordate.

*Tim.* Scordarmi non potrei ; Addio mio bene

(Or si che starei fresca,

Con questo vecchio accanto ;

Se meglio mi verrà, certo l' agguanto.)

*Pasc.* Ti fermi ?

*Tim.*

*Tim.* I'm much embarrass'd and distress'd.

*Pasc.* Embarrass'd? why?

*Tim.* Because Rosmira

Will sure reject his addresses. Alas! she sighs,  
I've caught the soft contagion of her grief,  
She cannot think of leaving me alone.

*Pasc.* She'll marry him, be assur'd of that;

Nor shall you be left alone. For know my fair,  
My daughter only claims my second care,  
I am your Guardian,

And with unshaken love,  
I still shall labour in your service;  
Music and dancing I'll take care you shall learn,  
Because those beauteous eyes .. you understand

*Tim.* I know not what you mean. (me.

*Pasc.* Little rogue, you but dissemble.

*Tim.* What do my eyes? quick let me hear.

*Pasc.* If they are fierce they kill me,

If merciful, revive me,  
They give me life and death;  
Thence, my Dear, I wish you for my consort.

*Tim.* This is an honour which I never dream'd of.

*Pasc.* In truth I swear by thy bright eyes,  
Your husband I will be.

*Giac.* Sir, the Dancing Master waits.

*Pasc.* Attend him, but do not forget me.

*Tim.* Forget you, sure I cannot. Adieu my Love,  
Should my cursed stars intend me  
For this old fellow's arms;

If I get a better offer, I'll surely deceive him.

*Pasc.* Are you there yet?

*Tim.*

*Tim.* Addio.

*Pasc.* Addio.

*Tim.* (Finger conviene,)

*Pasc.* Che vuoi?

*Tim.* Anima mia.

Perdo ogni senzo, or che men vado via.

Care pupille belle,

Voi siete le mie stelle;

Care pupille amate,

La gioia mia deh siate.

Il cor per voi nel petto,

Per gioia, e per diletto,

Saltella, Balzella,

E riposar non sà.

## S C E N A II.

*Pascasio*, poi *Giacintina*.

*Pasc.* Oh che soavi parole,

Dolci come il Sciroppo di viole,

*Giac.* Presto presto Signor, giunto è lo sposo.

*Pasc.* Io vado ad incontrarlo. Or voi restate,

E quell' appartamento preparate. *(parte.)*

*Giac.* Oh come io son contenta. Un giorno e questo

Fortunato per me; pasti, festini,

Danze, giochi, Sorbetti, e Cioccolate,

Tutto qui si vedrà; non vedo l'ora

Di maritarmi anch' io:

Ciascun mi dice, ch'è una gran bella cosa,

Il trovarsi marito, e farsi sposa.

Se mi marito

Vuò



*Tim.* Adieu.

*Pasc.* Adieu.

*Tim.* (I must dissemble.)

*Pasc.* What would you have?

*Tim.* My soul, I loose my every sense

At thought of parting from you.

Enchanting lovely eyes,

You are my stars,

Dear enchanting lovely eyes,

My jewels you shall be:

For you the heart within my breast

Bounds with rapture and delight,

It leaps, it heaves, it cannot rest

It no repose can find.

SCENE II.

*Pascasio, then Giacintina.*

*Pasc.* Oh what charming words are these,

They are sweet as syrup of violets,

*Giac.* Quick, quick dear Sir, the husband's just ar-

*Pasc.* I'll go to meet him, do you stay,

[*riv'd.*

Make ready the apartment.

[*exit.*

*Giac.* Oh what content I feel, this is a day

Most fortunate; eating, drinking,

Dancing, sporting, she bet and chocolate

We shall have here. But ah,

The hour of my marriage is not yet arriv'd.

Every one tells me, what a fine thing it is

To find a husband and become a bride.

If ever I marry

I will

## ATTO PRIMO.

Vuò che si suoni,  
 Vuò che si canti,  
 Che tutti quanti  
 Possan goder.  
 Evviva sempre  
 A tutte l'ore,  
 Viva l'amore,  
 Viva il piacer.

## S C E N A III.

*Don Sabione, poi Pascasio.*  
 Contento, e brillante,  
 Già viene lo sposo,  
 E tutto Sfarzoso  
 Contando sen và.  
 E la ra la le ra,  
 E la ra la là.

*D. Sab.* Alla moda, alla moda

Entriam senza licenza,

Con tutta confidenza.

*Pasc.* Mio Signor Don Sabione, ben venga.

*D. Sab.* Oh caro il mio Signor Pascasio

Suocero, Padre, zio, et cetera

Eccoci alfin venuti ad onorarvi,

E pronta la mia mano per sposarvi.

*Pasc.* Mia figlia sposarete.

*D. Sab.* Già s' intende, sedetevi.

*Pasc.* Sto bene.

*D. Sab.* Il contratto faremo . . ne siede ancora.

*Pasc.* Non importa.

*D. Sab.*

ACT I.

15

I will have musick,  
I will have singing,  
Which all may enjoy;  
May love and pleasure,  
O'er every hour,  
Constantly reign.

SCENE III.

*Don Sabione, then Pascaſio.*

Contented and gay  
The bridegroom appears,  
Transported with joy  
He goes ſinging.  
E la ra la le rà  
E la ra la la.

*D. Sab.* In the fashionable mode,

I enter without leave;

I come with perfect confidence.

*Pasc.* My dear Don Sabione you are welcome.

*D. Sab.* Oh my dear Paſcaſio,

Father, uncle, friend,

I'm here to do you honour,

My hand is ready to receive you for my bride.

*Pasc.* You are to marry my daughter.

*D. Sab.* 'Tis my Intention—ſit down.

*Pasc.* I'm very well.

*D. Sab.* Let us ſign the contract—Won't you be

*Pasc.* It is not neceſſary.

*D. Sab.*

*D. Sab.* Sedetevi in malora.

*Pasc.* E' pazzo in verità.

*D. Sab.* La sposa mia che fà.

*Pasc.* Or la vedrete,

Elà qualcun?

# SCENA IV.

*Timitilla, e detti.*

*Tim.* Signore.

*D. Sab.* Oh garbata mia sposa,

Con amor strabocchevole v' abbraccio.

*Pasc.* Che fate don Sabione?

*D. Sab.* Che cosa faccio!

*Pasc.* Non è questa la sposa.

*D. Sab.* Oh questa è curiosa,

Io tengo il suo ritratto [cerca il ritratto.]

*Tim.* E' bello in ver lo sposo.

*Pasc.* E' mezzo matto.

*D. Sab.* Eccolo. A noi, facciam l'osservazione.

Quegl'occhi, no. quei labbri . . no. quel fronte.

Eh! il primo Matrimonio vada a monte.

*Pasc.* Perché? qual fantasia

Vi viene nella testa.

*D. Sab.* Perché? perché mi piace assai più questa.

Don Sabione Signora, a voi s'umilia.

*Tim.* E riverente anch'io

Faccio per lei Signor, l'obbligo mio.

*D. Sab.* Oh che voce argentina,

Che beltà sopravina. A noi Pascasio,

Presto, presto in un tratto

Formiam

# ACT I.

17

*D. Sab.* Sit down, I say.

*Pasc.* I believe the fellow's mad.

*D. Sab.* Where's the bride?

*Pasc.* You shall see her directly,  
Who's there?

## SCENE IV.

*Timitilla* and the same.

*Tim.* Sir.

*D. Sab.* Oh my lovely blooming bride,  
I fly with rapture to thy arms.

*Pasc.* What's the matter Don Sabione?

*D. Sab.* The matter say you!

*Pasc.* This lady is not the intended bride.

*D. Sab.* This is very extraordinary.

I have her picture. *(searches for the picture.*

*Tim.* A handsome lover, truly.

*Pasc.* This fellow is half a fool. [with the copy.

*D. Sab.* 'Tis here; now to compare the original

Those are the eyes. No. these the lips. No.

That lovely forehead. No. [my thoughts.

'Tis resolv'd. My intended bride I banish from

*Pasc.* And why? what fantastical notion

Has entered into your head? [charms for me.

*D. Sab.* Why, say you? because this lady has more

Madam, Don Sabione pays his respects to you.

*Tim.* Sir with due regard

I return his compliments.

*D. Sab.* What harmony dwells in that silver voice,

What heavenly beauty shines in that face?

Dear Pascasio, quick, in a moment

218

C

Let

Formiam fra lei, e me, nuovo contratto.

*Pasc.* Oh maledetto intrigo.

Don Sabione vi dico non è questa.

*D. Sab.* Taci, non più che rotta m' hai la testa.

Così voglio, via, non più.

Oh vuoi farmi il mastro tù.

Io qui venni . . . venni qua

Perche il Core . .

Cio è amore . . .

La mia bella . . .

Cio è quella.

Voglio dir . . .

Ma in sostanza,

Lei non ha con me creanza

Ed in furie, ora darò.

*Pasc.* Ma lasciatemi dire una parola.

*D. Sab.* Parlate via.

*Pasc.* Questa non è mia Figlia,

E' la mia serva.

*D. Sab.* Con arte sopraffina

Passerò, dalla sala alla Cucina.

*Pasc.* Timitilla partite

E più qui non venite.

*Tim.* Ma che colpa ci ho io

Se quel Signor mi vuole.

*D. Sab.* Oh che dotti parole, a noi la mano.

*Pasc.* Oh che pazzo! Pian piano,

Io qui non voglio sì faccia simil tresca;

Non è un mar che si pesca, questo a caso,

In ogni loco lei vuol porre il naso.

*Tim.* Non s' alteri così, che V' è 'l rimedio

Signore



Let us conclude a new contract 'twixt her and

*Pasc.* Oh curst accident ! (me.

Don Sabione, I tell you this is not the lady.

*D. Sab.* Silence—no more, you have plagued me sufficiently.

This is my fix'd resolve--away--no more.

Do you pretend to be my master ?

I came hither,---I go thither, ---

Because my heart ---

This sure is love ---

The charming fair ---

That sure is she ---

But hear me Sir ---

In short, you behave to me so rudely,

I shall fall in a transport of fury.

*Pasc.* But hear me one word.

*D. Sab.* Speak then.

*Pasc.* This is not my daughter,

She is my servant.

*D. Sab.* Still love prevails ; with exquisite art,

I will transfer my love from the mistress to the

*Pasc.* Timitilla retire, [maid.

And return here no more.

*Tim.* But is it a crime in me

If this gentleman is enamour'd of me,

*D. Sab.* There's musick in her words, give me your hand.

*Pasc.* (Fool, that I was, soft-- soft and fair good Sir,

No amorous dalliance here, [ground.

No fishing in my ponds, no poaching in my

This fellow is always intruding and encroaching

*Tim.* Be not so much enraged. Every thing Sir

Signore ad ogni cosa.

*Pasc.* Vorreste esser sua sposa?

*Tim.* Sicurissimo.

*Pasc.* E mia figlia di poi.

*D. Sab.* Datela ad altri.

E' brutta, non mi piace, or vi quietate.

*Pasc.* Voi non la meritate.

Rompo il contratto adesso.

Timitilla venite,

Se vi spiace mia figlia, e voi partite.

Lei non parte, che si fa?

Eh! via vada, non mi faccia

Mio Signore riscaldar.

Senti adesso, crudelaccia,

Stammi in tuono, non parlar.

Se ti trovo . . . attento, ascolta.

Se ci torni un'altra volta.

Io darò in bestialità.

[parte con *Tim.*]

*D. Sab.* Oh che pazzo è costui!

Ragion non vuol sentire.

Io son uomo di spirito più di lui.

Timitilla mi adora, io son contento.

S' arrabbi quanto vuol, io non pavento.

## SCENA V.

*Rosmira* sola.

*Rosmira* sventurata.

Ecco giunto lo Sposo,

E il tuo Lindoro, ti conviene lasciar,

Per

Has its remedy.

*Pasc.* What, would you wed him then?

*Tim.* Undoubtedly.

*Pasc.* And what becomes of my daughter then.

*D. Sab.* Bestow her on some other husband,

She's ugly, I like her not? are you now answer'd?

*Pasc.* You do not deserve her.

I will instantly cancell the contract.

Come Timitilla,

If my daughter displeases you, be gone.

Stay my fair? what shall I do?

Begone! no longer stay

To provoke my passion.

Hear me, cruel woman - -

I stand astonish'd—no reply.

If here I find you, attend, it concerns you,

If e'er you return here again,

I shall fall in a transport of rage.

*(exit with Tim.)*

*D. Sab.* Oh what a madman is this!

He will not listen to reason.

I am a man of more courage than he.

Timitilla adores me—I am content,

Let him indulge his rage, I dread it not.

SCENE V.

*Rosmira* alone.

Unhappy *Rosmira*.

See the bridegroom arriv'd;

Your *Lindoro* you must abandon

T.

## ATTO PRIMO.

Per non opporti ai voleri d'un Padre.  
 Barbare stelle! avete più sventure  
 Preparate per me? ah che il dolore  
 Mi opprime i sensi, e mi trafigge il core.  
 Il mio caro, e dolce amore,  
 Se fu il primo nel mio core,  
 Ancor l' ultimo farà.  
 E' un error di chi si crede,  
 Che da vera, e pura fede,  
 Nascer possa infedeltà.

## S C E N A VI.

*Timitilla e Don Sabione.*

*D. Sab.* Credetemi carina, ch' io v'amo assai,  
 Benche serva voi siete.

*Tim.* Signor che dite?  
 Adagio con tai titoli. A me serva!  
 Serva a me? Signor mio, voi la sbagliate,  
 Ed avvertite bene come parlate.

*D. Sab.* E non v' incollerite,  
 Pascasio a me lo disse;  
 Ma io ben scorgo in voi, che tal non siete  
 Da quel nobil splendor, che in fronte avete.  
 Dunque di lui che siete?

*Tim.* Son sua Pupilla; Ed egli il mio Tutore.

*D. Sab.* Cara la mia Pupilla,  
 Voi siete la Pupilla impupillata  
 Dell' occhio dritto mio.

*Tim.* Ben obligata.

*D. Sab.*

To comply with your father's will.  
 Cruel stars ! have ye more misfortunes  
 In store for me ? ah how grief  
 Oppresses my senses, and pierces my heart.  
 The dear, the pleasing object  
 That first engaged my heart,  
 Shall still preserve his empire there.  
 Mistaken he who e'er believes  
 That truth and pure fidelity,  
 Can ever prove deceitful.

## S C E N E VI.

*Timitilla and Don Sabione.*

*D. Sab.* Trust me, my dear, I love you much,  
 Tho' you are but a servant.

*Tim.* What say you, Sir ?  
 Truce with such titles. Me a servant !  
 Servant to me ? Sir, you are much deceiv'd,  
 But mark your words, and learn to know me  
 better.

*D. Sab.* Moderate your wrath,  
 Pascasio told me this,  
 But well I perceive, you are not such,  
 By your noble air and mien.  
 What are you to him then ?

*Tim.* I am his pupil, and he is my guardian.

*D. Sab.* My dear, my lovely pupil,  
 You are the adored pupil of my right eye.

*Tim.* I am much obliged to you, Sir.

*D. Sab.*

*D. Sab.* Il nome?

*Tim.* Timitilla.

*D. Sab.* Oh! che bel nome. Timitilla!

Che cara, e dolce cosa.

Avreste voi piacer di farvi sposa?

*Tim.* Pascasio vuol sposarmi, ed imparare

Mi fa, a tal fine, il canto, ed il ballare.

*D. Sab.* Egli non ama voi, il suo pensiero

Sarà sul vostro bene.

*Tim.* Lei dice il vero.

*D. Sab.* Dunque cantar sapete?

*Tim.* Sì Signore.

*D. Sab.* Sono ancor io cantore,

Musico perfettissimo,

Nel Ballo eccellentissimo;

E se me spofarete o mia Signora,

Musici poi saranno i figli ancora.

Cantate qualche cosa, o mia diletta.

*Tim.* Volentieri, ma veda...

Mi spiace ch' udirà poco di buono.

*D. Sab.* Così lei deve dire. (oh quanto è cara.

*Tim.* Vò spiegarle il mio cor, e avere il vanto,

Di farlo innamorar, di più col canto.

Sai qual dolor m' affanna,

Vedi; che a te mi fido,

Dal tuo bel cor dipende,

La pace del mio cor.

*D. Sab.* Viva per mill'anni.

*Tim.* Or Don Sabiente a voi.

*D. Sab.*



*D. Sab.* Your name.

*Tim.* Timitilla.

*D. Sab.* Oh ! there's music in the sound.

Timitilla ! 'tis all that's lovely all that's dear.

Do you ever intend to be a bride ?

*Tim.* Pascasio intends to marry me, and therefore

Has me instructed in singing and dancing.

*D. Sab.* He loves you not, your fortune only

Is the object of his desires.

*Tim.* 'Tis but too true.

*D. Sab.* And can you sing then ?

*Tim.* Yes, Sir.

*D. Sab.* I too, can sing,

Perfectly accomplished in musick,

Most excellent in dancing ;

And would you marry me, my dear,

Our children would be all musicians.

My love, oblige me with a song.

*Tim.* With all my heart, but I'm griev'd to think

How your expectations will be disappointed.

*D. Sab.* This is your modesty (how charming she  
is ?) [aside.]

*Tim.* I'll open my heart, and then I may boast

Of engaging his love, with more than a song.

Would you know the extent of my pain,

My trust is entirely in you,

On the faith of thy dear heart,

Depends the peace of mine.

*D. Sab.* May you live a thousand years !

*Tim.* Now Don Sabione, 'tis your turn.

D

*D. Sab.*

*D. Sab.* Si mia Signora,  
 Canterò qual amante Roffignuolo  
 Spiegando a voi la pena, ed il mio duolo.  
 Fra le frasche dentro un bosco,  
 Co lo schioppo de tuoi rai  
 Mi tirò, quel cieco amor.  
 Bù. La palla proprio al cor,  
 Per te o cara, allor brugiai ;  
 E un brugiore, un pizzicore,  
 Per te ancora io sento quà :  
 Voi parlate, io non v'intendo  
 Bella mia sol comprendo,  
 Che farebbe scortesia  
 Non ufarmi ancor pietà.

*Tim.* Evviva veramente,  
 Sta la voce eccellente.

*D. Sab.* Effetti della vostra carità.

## S C E N A VII.

*Pascasio* e detti.

*Pasc.* (Ancora sono quà, che tresca è questa ?)

*D. Sab.* Passiamo dal ridicolo, ora al serio

La gran madre natura non potea,  
 Formar due gran soggetti come noi,  
 Resta—che me—con voi - - -

*Pasc.* (Che resta mai, sentiamo.)

*Tim.* Ora finite.

*D. Sab.* Resta sol o mia Signora,  
 Che ci diam la man di sposi or ora.

*Pasc.* Ah indegno ora l'uccido.

*Tim.* Ma Pascasio,

*D. Sab.*

*D. Sab.* Yes, madam,

I'll sing like the amorous Nightingal,  
My grief and pain displaying.

Amidst the rustling of the grove,  
With the flash of your eyes  
Blind Cupid shot at me.

*Bu.* The ball's in my heart,  
Then my love, I burn'd for thee,  
Oh ! love's a smarting, tickling knave,  
Still I feel him here, for thee.  
You speak, but I don't understand,  
All my dear, I comprehend,  
Is, that it would be cruelty,  
To treat me still unkindly.

*Tim.* Very fine, truly ;  
Your voice is excellent.

*D. Sab.* That is your kindness.

## S C E N E VII.

*Pascasio.*

*Pasc.* They are here yet, what dalliance is this ?

*D. Sab.* Let us lay aside trifling, let us be serious.  
The great parent nature, could not produce,  
Two such illustrious subjects as we.  
Stay . . . with you . . .

*Pasc.* What can he mean by stay ? I'll listen.

*Tim.* 'Tis time to give over.

*D. Sab.* Stay my love,

Let us give hands in pledge of marriage.

*Pasc.* Ah villain ! I'll put you to death.

*Tim.* But Pascasio.

*D. Sab.*

*D. Sab.* Lo mandi col malanno.

*Pasc.* Traditor ; vanne tu con tutti i tuoi.

*Tim.* Oimè è qui il tutore,  
Son perduta al rimedio.

*D. Sab.* Mia cara, porgimi quà la mano.  
Voi tentar la mia fede ?

*Pasc.* Che sento, veglio, o dormo ?

*Tim.* Io tradire il tutor, per sposar voi ?  
Ah ! pria voglio morire.

*Pasc.* Mio caro bene.

*D. Sab.* Che diavol farà ?

*Tim.* Questo Signore - - -

*Pasc.* Il tutto già ascoltai.  
E voi Signor Don Sabione di casa mia,  
Partite immantinente.

*D. Sab.* Ma - - Timitilla almen - - -

*Tim.* Non vo ascoltarti.

*D. Sab.* Sentite almeno voi la mia ragione.

*Pasc.* Vanne fuori di quà sei un briccone.

*D. Sab.* Come in tratto,  
Destino ingrato,  
Son trasformata,  
Com' esser può.  
Signor Pascasio.

*Pasc.* No, taci indegno,  
Oh che il mio sdegno,  
Provar ti fò,

*D. Sab.* Piu non favello,  
Signor mio nò.  
Timitillina,

*Tim.* Zitto Birbante,

Furbo

*D. Sab.* I'll send him in an evil hour . . .

*Pasc.* Traytor, begone, with all that belongs to you.

*Tim.* Alas, here is my guardian,  
I'm lost, without remedy.

*D. Sab.* My dear, give me your hand,  
Will you trust to my faith?

*Pasc.* What do I hear? am I awake? or do I dream?

*Tim.* What? deceive my guardian to marry you?  
No, I'll rather die first.

*Pasc.* My lovely dear.

*D. Sab.* What can this mean?

*Tim.* This gentleman . . .

*Pasc.* I have heard it all already.  
As for you, Don Sabione,  
Get out of my house directly.

*D. Sab.* But - - - Timitilla at least - - -

*Tim.* I'll not hear a word from you.

*D. Sab.* You sure will listen to reason.

*Pasc.* Begone you knave from hence.

*D. Sab.* How in an instant,  
Ungrateful fate,  
Am I abused?  
How can this be?  
Signor Pascasio.

*Pasc.* No. Peace you rogue,  
Or you'll feel the effects  
Of my passion.

*D. Sab.* I'll not say a word more,  
No dear Sir, no.  
My little Timitilla.

*Tim.* Hush, you slave,

Insolent

Furbo arrogante.

Va via di quà.

*D. Sab.* Sto zitto, e muto,  
Signora fi.

*Pasc.* Che bello sposo  
Quant' è carino ?

*Tim.* Bel Cicisbeo  
Bell' amorino.

*D. Sab.* Signor Pascasio.

*Pasc.* Va a Pazzarelli,  
Va via di quà.

*D. Sab.* Timitillina.

*Tim.* Va a Pazzarelli.

*A 2.* Va via di quà.

*D. Sab.* Che mai m' avvenne !

Dove son io ?

Ahi fato rio.

Oh ! che dolore,

Nall' abbia amore.

La mia rovina

La mia sposina,

Col fior Pascasio,

Chi m' ha portato

In tal macello

Furbi, bricconi.

Tutt' il Cervello

Come arcolaio,

Mi fan girar.

Fine del PRIMO ATTO.



# ACT I.

31

Insolent knave,  
Begone, and leave me.

*D. Sab.* I'm silent, I'm dumb  
My dear lady.

*Pasc.* What a charming spouse,  
What a dear man? [*Ironically to Don Sab.*]

*Tim.* What a fine Cicisbeo,  
What a pretty little love?

*D. Sab.* Signor Pascasio.

*Pasc.* Hence, away to bedlam,  
Hence away.

*D. Sab.* My dear Timitilla.

*Tim.* Hence, away to bedlam,

*Duet.* Hence begone.

*D. Sab.* How unfortunate is this?

Where am I?

Cruel fate,

What store of grief

Do lovers feel?

Death to my hopes,

My lovely bride,

By cruel Pascasio

Is from me torn.

In this distress,

Villains, knaves,

I feel my brains

Whirl round,

Like a silk reel.

End of the FIRST ACT.

# ACT II.

---

## ATTO SECONDO.

### SCENA I.

*Pascasio e Rosmira.*

*Pasc.* CHE dite voi Figliola,  
D' un simil attentato ?

*Rosm.* Godo che alfine siate persuaso,  
Dell' umor stravagante di Sabione.

*Pasc.* E' ver, ma Timitilla.

*Rosm.* Si si vi tradirà, ve l' assicuro  
Tutto quel che sentiste, fu finzione.  
Osservate, vegliate, e vederete . . .

*Pasc.* Oh dio con tal parlar voi m' uccidete.  
Or lusinga la speranza,  
Il desio della vendetta,  
Qui mio cor vi vuol Costanza,  
Ne si deve più tremar.  
Coraggiosa impugno il Brando,  
Fatta ardita più d' Orlando  
Voglio dar, voglio ammazzar.

### SCENA II.

*Pascasio e Don Sabione.*

*Pasc.* In che gran laberinto,  
Mi ha messo mia figliola . . . .

*D. Sab.* Ah, ah, ah ; Va a pazzarelli, ora ho capito.  
[ride.

Ah, ah, oh che bella invenzione.

*Pasc.*

---

## ACT II.

### SCENE I.

*Pascasio and Rosmira.*

*Pasc.* **W**HAT says my daughter  
Of such an attempt.

*Ros.* I'm pleas'd you have discover'd  
Don Sabione's extravagant humour.

*Pasc.* 'Tis true . . . But Timitilla . . .

*Ros.* She will deceive you, I assure you;  
All that you heard, was but fiction;  
Observe her, watch her, and you will see.

*Pasc.* Heavens! your words will be my death;  
Now hope flatters  
My desire of vengeance.  
Here my heart,  
Be firm and bold,  
No more give way to slavish fear.  
Courageously I'll grasp the sword,  
Inspir'd with more ardour than Orlando,  
Death and destruction will I deal.

### SCENE II.

*Pascasio and Don Sabione.*

*Pasc.* What a labyrinth  
Has my daughter led me into! *[aside.]*

*D. Sab.* Ha! ha! ha! Hence, away to Bedlam----  
Now I understand 'em.

Ha! ha! ha! a very fine contrivance.

E

*Pasc.*

*Pasc.* Di che ride costui ?

*D. Sab.* L' ha creduto lo sciocco,  
Ma Timitilla farà mia sicuro.

*Pasc.* Doman la prenderete mio Signore,  
Udite bene i sentimenti miei,  
Se mia figlia sposar or' non volete,  
Voi potete partir, già m' intendete.

*D. Sab.* Voi sposar Timitilla ?

Oh! che bel sposo. Ah, ah, ah.

*Pasc.* Chi me l' impedirà.

*D. Sab.* Io che la voglio.

*Pasc.* Con chi parlo arrogante.

*D. Sab.* Parlo con te.

*Pasc.* Fuori di quà Birbante.

*D. Sab.* Sangue Cospetto

Corpo del diamine.

A me Birbante!

Non so contento,

Se non mi vendico

Si, a tuo dispetto,

Timitillina

Io vo sposare,

In quest' istante

La vò finir.

### SCENA III.

*Pascaso* poi *Giacintina*.

*Pasc.* Son fuor di me, chi avrebbe mai creduto  
Che Don Sabione perdendomi il rispetto,  
Dovesse in guisa tal cambiar d' affetto?

Ma

*Pasc.* Who can this fellow laugh at?

[*aside.*]

*D. Sab.* The fool believes it,  
But Timitilla's surely mine.

*Pasc.* Will you take her to-morrow?  
Now hear my mind:

If you will not marry my daughter immediately,  
You may begone. You understand me now.

*D. Sab.* You marry Timitilla?

A pretty husband indeed.

*Pasc.* Who will hinder me?

*D. Sab.* I, her lover.

*Pasc.* Who do you speak to, insolence?

*D. Sab.* I speak to you.

*Pasc.* Hence, you knave.

*D. Sab.* Fire and fury,

Hell and vengeance,

Knave to me,

I'll ne'er be at rest

Until I'm reveng'd;

Yes, spite of your teeth,

Timitillina

Shall be my wife,

This very moment

I'll conclude the affair.

S C E N E III.

*Pascasio and Giacintina.*

*Pasc.* I'm quite out of my wits, who could believe  
That Don Sabione wou'd loose the respect  
Which he owes me, and change thus his love.

But

Ma che saprò ben io,  
Rompere il suo disegno.  
Giacintina ove sei ?

*Giac.* Son qui Signore.

*Pasc.* Da questo punto istesso  
Di Timitilla in compagnia starai,  
Quel che fà osserverai,  
E se riceve ambasciate, o biglietti  
E sopra tutto  
Qui stà la Conclusione  
S' ella scrive, o se parla a Don Sabione.

*Giac.* Non temete Signor, saprò ben io.  
Tutto osserrar, e poi ridirlo a lei.  
Non troverete un'altra  
Alcerto come me, sì fina, e scaltra,  
Se dorme, se è desta,  
Se legge, se scrive,  
Se a male alla testa ;  
Se more, se vive,  
Se mangia, se beve,  
Se dona, o riceve,  
Se scende, se sale  
Senz' altro divaro  
Lei tutto saprà.  
(Ma tutto il contrario,  
Giacinta farà.)

#### SCENA IV.

*Pascasio* poi *Timitilla*.

*Pasc.* Mi consola costei, ma pure io sento  
Che fiera gelosia mi rode il core,

Ne

But I know very well  
To frustrate his schemes.  
Giacintina, where are you?

*Gia.* I am here, Sir.

*Pasc.* From this moment, observe Timitilla,  
Stay in her company constantly,  
Watch her well, and all she does,  
If she receives message or letter;  
But above all, take care,  
'Tis the sum of the whole,  
That she neither writes nor speaks to Sabione.

*Gia.* Never fear, Sir, I shall take care  
To observe all, then tell it to you;  
You ne'er could have found any one  
So sly, or so cunning as me.

If she sleeps, if she wakes,  
If she reads, or she writes,  
If plagued with head-aches;  
If she dies, or she lives,  
If she eats, or she drinks,  
If she gives, or receives,  
Goes she up, or goes down,  
You shall know every thing.

(Giacintina however

Will do quite the contrary.)

[*aside.*]

# SCENE IV.

*Pascasio*, then *Timitilla*.

*Pasc.* Her presence brings comfort, but I feel here  
Fierce jealousy gnawing my heart,

I can-



Ne la posso soffrire, io lo confesso,  
Donna spergiura, ed ingannevol sesso.

*Tim.* Perche così turbato  
Vi ritrovo Signor ?

*Pasc.* Son disperato.

*Tim.* Chi n' è la cagione ?

*Pasc.* Voi perfida lo fiete, e Don Sabione.  
Ma il mio giusto furore,  
Saprà punir questo malnato amore.

*Tim.* Di qual amor parlate ? io non v' intendo.

*Pasc.* Ingrata tutto sò, tutto comprendo.

Don Sabione in mia casa,  
Non metterà più piede,  
E se anco ardita, seco l' amor farete.  
Uniti il mio rigor, voi proverete.

Ambi provar dovrete,  
Perfidi, i sdegni miei,  
Ingrata, ah sol tu sei  
L' affanno, del mio cor.  
Di castigarvi entrambi,  
Si che a me sol spetta,  
Farò giusta vendetta,  
Del mio tradito amor,

## S C E N A V.

*Timitilla sola.*

*Tim.* S' arrabbi quanto vuol, io non ci penso.  
Ho mandato un biglietto a Don Sabione,  
Accio come maestro di cappella,  
Qui travestito venga. Penseremo,

Al

I cannot support it, I truly confess,  
Oh perjured woman, oh deceitful sex.

*Tim.* Why do I find you  
So disturbed, Sir?

*Pasc.* I am in despair.

*Tim.* Who is the cause?

*Pasc.* You, perfidious girl, and Don Sabione.

But my just vengeance  
Shall punish your misplaced love.

*Tim.* What love do you speak of? I don't under-

*Pasc.* Ungrateful woman! I know all. [stand.

Don Sabione shall never

Set a foot in my house.

And if I find you have any correspondence,

I will make you both feel my rigor.

Together you shall feel,

Traytors, my just disdain.

Ungrateful, you alone,

Are the cause of all my pain.

Since to chastise you both,

Belongs to me alone,

I'll take a just revenge

For my wrong'd and slighted love.

SCENE V.

*Timitilla* alone.

*Tim.* Let him indulge his rage, I disregard it,

I have sent a note to Don Sabione

To come to me in the disguise

Of a Music-master. We will contrive

To

Al modo di fuggir, di maritarci.  
 Non ritrova più amanti,  
 Una beltà che sia troppo matura.  
 So che la gioventu passa, e non dura.  
 Finche son bella, e giovine,  
 Mi voglio maritar,  
 Le donne quand' invecchiano,  
 Si mandano a filar.  
 Sentir una vecchietta,  
 A dir carin carino,  
 A far la vezzosetta,  
 La vecchia, e lo sposino,  
 Ah, ah, ah, ah, ah,  
 E cosa che da ridere,  
 Ai giovani suol far.  
 Ma se un visetto amabile,  
 Si vede a far l' amor.  
 Oh care le mie viscere  
 Fa giubilar il cor.

## S C E N A VI.

*Pascasio, Giacintina, poi Don Sabione.*

*Pasc.* E' l' ora che qui deve,  
 Il maestro di musica venire  
 Voglio esservi presente.

*Giac.* Signore è qui il maestro di cantare.

*Pasc.* Avvertisci la figlia, e fallo entrare.

*Giac.* Favorisca Signor.

*Pasc.* Permetta ch' io - -

*D. Sab.* La, sol, fà, mi, dò.

*Pasc.*

To run away, and be married.

A girl, when past her prime

No longer finds lovers ;

Youth and beauty quickly fade.

While I am young and handsome,

A husband is no sin,

But women, when they come to years,

Are sent away to spin.

To hear an old wife

Cry my dear and my life,

And act the wanton girl.

Both she and her dear,

Ha ! ha ! ha ! ha ! ha !

Only serve to raise laughter in youth.

But when I see a blooming swain

By nature taught love's part,

Oh then, I feel an equal flame !

And joys possess my heart.

## S C E N E VI.

*Pascasio, Giacintina, then Don Sabione.*

*Pasc.* This is the hour, the music-master

Promis'd to be here,

But I must be present.

*Giac.* Sir, the singing-master waits.

*Pasc.* Go, tell my daughter, shew him in.

*Giac.* 'Please to walk in Sir,

*Pasc.* Permit me to - - -

*D. Sab.* La, sol, fa, mi, do.

F

*Pasc.*

*Pasc.* Posso l'onore aver.

*D. Sab.* Do, re, mi fa.

*Pasc.* In cortesia m' ascolti.

*D. Sab.* E che volete?

*Pasc.* Il nome suò?

*D. Sab.* Da parte di Tiburzio, il vostro maestro,

Ch'è andato alla compagna,

Qui venuto son io,

Biscroma è i, nome mio.

*Pasc.* Ora comprendo.

*D. Sab.* Orsù via cominciate.

Do, re, mi, fa, sol, là.

*Pasc.* Che diavol fate?

Non son io lo scolaro, ho qui una figlia,

Che di musica imparà.

*D. Sab.* Or via chiamatela.

*Pasc.* Eccola qui che viene.

## SCENA VII.

*Timitilla e detti.*

*D. Sab.* Oh mia bella, bellissima, leggiadra,

Vezzossissima, cara,

Ed amabilissima,

Graziosa, graziosissima Signora,

Con gl'occhi bassi e con il capo chino,

Profondissimamente a voi m'inchino.

*Tim.* Le son serva, Padrone.

*Pasc.* Non tanta civiltà, le dia lezione.

*Tim.* (E questo Don Sabione, oh che contento.)

Vorrei Signor maestro,

Cantar

*Pasc.* May I have the honour.

*D. Sab.* Do, re, mi fa.

*Pasc.* Be so kind as to hear me.

*D. Sab.* What would you have ?

*Pasc.* Your name.

*D. Sab.* I am come in the place,  
Of Tiburzio, your master,  
Who is gone to the country,  
My name is Biscroma.

*Pasc.* Now I comprehend.

*D. Sab.* Come let us begin,  
Do, re, mi, fa, sol, la. [*Strikes Pasc.*]

*Pasc.* What the devil do you mean,  
I am not your scholar, I have a daughter  
Who learns musick.

*D. Sab.* Then call her immediately.

*Pasc.* Here she comes.

SCENE VII.

Enter *Timitilla*.

*D. Sab.* Oh ! my pretty prettiest charmer,  
My delightful lovely dear,  
Most gracious graceful lady ;  
With down cast eyes, and head bent low,  
With reverence profound, to you I bow.

*Tim.* Your servant, Sir.

*Pasc.* Less ceremony, begin her lesson.

*Tim.* (This is Don Sabione, oh but I'm happy !)  
I should be glad, Sir,

To

Cantar quest' arietta.

*D. Sab.* Con piacere.

Io l' accompagnerò o mia Signora.

*Pasc.* Meno ciarle, che già passata è l' ora,

*Tim.* Povero cor tu Palpiti

Ne a torto in questo di

Tu palpiti così.

Povero core.

Si tratta oh dio, di perdere

Per sempre il caro bene,

Che di sua mano in sen,

M' impresse amore.

Troppo ah troppo dispero ;

M'ama il mio bene è vero.

Ma che potrà lo sventurato, in faccia

Ad un Padre sdegnato, a un uom che sforza

A un nom senza ragione il grado mio.

El' altrui configli, il suo decoro, oh dio !

Povero cor tu palpiti,

Ne a torto in questo dì

Tu palpiti così.

Povero core.

*D. Sab.* Bravissima, anzi brava, oh che stupore !

Ma giacche siamo al Cembalo Signore,

Ho qui una scena a quattro,

Composta a tre, da eseguirsi a due,

E per farsi cantare a voce sola,

In un opera Muffa.

*Pasc.* Opera Buffa vuol dire ?

*D. Sab.* Si un opera Buffola,

Or provarla vorrei.

*Pasc.*



To sing this little air.

*D. Sab.* With pleasure,

I will accompany you madam.

*Pasc.* Less babbling, the hour's already pass'd.

*Tim.* Alas, why throbs my heart,

But not without a cause,

You pant and flatter thus;

Alas! my poor heart.

Oh I fear to lose

For ever the dear swain

Who first taught my heart

What was love sincere.

But I much, too much despair,

For my charmer truly loves me.

But what can the unhappy wretch do

Against an enraged father's violence.

Who pays no regard to reason; my rank,

The advice of others, his own decorum?

Alas! why throbs my heart,

But not without a cause,

You pant and flutter thus.

Alas! my poor heart.

*D. Sab.* Most charming, excellent, divine!

But now Sir, since we are at the harpsichord,

I have here a scene in four parts, compos'd

for three, to be executed by two,

But may be sung by one

In a dumb opera.

*Pasc.* In a comic opera, you mean.

*D. Sab.* Yes, a comical opera,

Shall we try it?

*Pasc.*

*Pasc.* Io son contento.

*D. Sab.* In azione la diremo, se volete.

*Tim.* Comme vorrà.

*D. Sab.* Ecco la vostra parte,

Attenta a me, e secondate l'arte.

Signora a voi m'inchino.

*Tim.* Io vi son serva.

*D. Sab.* Sapete voi chi son? mi conoscete.

*Tim.* L'Idolo del mio cor, lo sò voi siete.

*D. Sab.* Ho ricevuto, e letto

Carà, il vostro biglietto;

E in questa lettera,

V'è scritta la risposta.

*Tim.* Oimè tacete!

*D. Sab.* E voglio darla a voi.

*Tim.* Ma questo qui presente.

*D. Sab.* Importa forse.

*Tim.* Sì, ch'ei ci vede, e sente.

*D. Sab.* E' un galantuom saprà tacere

E il capo abbascerà per non vedere.

*Pasc.* Oh ve lo giuro affè, che un tal inganno

Non fariano a me, seguiti pur,

Vedo che viene un aria.

*Tim.* La canti se gli piace.

*D. Sab.* Della belta che adoro

Vi canterò la forza, ed il potere,

Son certo ch'avrà gusto, e lei piacere.

Al bello delle femine

Resistere chi può.

Io non lo posso, no.

Mi sento il core struggere,

Mi sento il sangue friggere,

Mi

*Tim.* With all my heart.

*D. Sab.* We'll act it if you please.

*Tim.* Just as you will.

*D. Sab.* There is your part,  
Observe me, and assist me.  
Madam, to you I bow.

*Tim.* I am your servant.

*D. Sab.* Do you know who I am?

*Tim.* You are the idol of my heart.

*D. Sab.* I have received and read  
My dear, your little billet,  
And in this letter  
You will find the answer.

*Tim.* Alas! say no more.

*D. Sab.* And I want to deliver it to you.

*Tim.* What in his presence?

*D. Sab.* It is of consequence, perhaps.

*Tim.* Yes, that he should see us and discover.

*D. Sab.* But a gentleman, will hold his tongue,  
And bow, that he may not observe.

*Pasc.* Oh, I swear such a cheat  
Shall not pass on me; begin,  
Let me hear a song.

*Tim.* I beg you will please to sing.

*D. Sab.* Of the beauty I adore,  
I'll sing the force and power,  
I am sure to please your taste.

The power of beauty  
Who can resist,  
I cannot, no, no.  
I feel my heart melt,  
I feel my blood freeze,

My

Mi si sconsuaffa il folido,  
Mi bolle tutto l' umido,  
Refiſtere non sò.

*Pafc.* Bravo, bravo, braviffimo.  
Ha un guſto eccellentiſſimo.

*D. Sab.* Mi ſono riſcaldato,  
Qualche coſa ci vuol per rinfreſcarſi.

*Pafc.* Trattenetevi qui, vado a pigliarlo.

*D. Sab.* Vadi, e non torni più. Cara, carina,  
Amabil Timitilla,  
Siam pur ſoli alla fine, ho già rubato  
Queſte chiavi, che a baſſo ho ritrovato ;  
Onde ſe voi fuggir meco volete,  
Queſta notte verrò con gente armata,  
Si Don Sabione, con voi fuggir prometto.

*Pafc.* Cieli che ſento ! è queſto Don Sabione ?

*D. Sab.* Quel brutto animalone di Paſcaſio  
Mi credeva atterrir, ma a ſuo diſpetto  
In caſa ſon venuto, e ſpero ancora  
Che tuo ſpoſo farò.

*Tim.* Non vedo l'ora  
Di burlar queſto vecchio, e già ne rido.

*Pafc.* Perfidi tutti due, ora l'uccido.

*D. Sab.* Per ſicurtà della mia ſe ſincera,  
Ecco la deſtra in pegno.

*Tim.* Ed io vi dono in ſegno  
Del mio coſtante amor, ora il cor mio.

*Pafc.* Arreſtatevi olà, qua vi ſon io.  
Signor mio brutta ſtrega  
Han ſbagliato la bottega,  
Vendicar mi ora ſaprò.

Oh

My solids dissolve,  
My moisture boils up,  
I cannot resist.

*Pasc.* Very well, mighty well, best of all.  
He has an excellent taste.

*D. Sab.* I have heated myself,  
And should be glad of something cooling.

*Pasc.* Entertain yourself here, I'll go bring it.

*D. Sab.* Go, and never more return.

Dearest little dear, lovely Timitilla,  
Now we are alone, see these keys I found below  
And if you will fly with me, this night  
I'll come, with armed men;  
Yes, Don Sabione promises to accompany you.

*Pasc.* Heavens, what do I hear, is this Sabione?

*D. Sab.* This rude monster Pascasio,  
Thought to frighten me, but in spite of him,  
I have got into his house, and I hope yet,  
To be your husband.

*Tim.* I wish I could see the hour of cheating  
This old fellow, I laugh already at the  
thought.

*Pasc.* Perfidious wretches, I'll put you both to death.

*D. Sab.* For surety of my faith,  
Here's my right hand in pledge.

*Tim.* And I give you mine, in token  
Of my constant love, now my heart . . .

*Pasc.* Stop there, Hola! I am here.

Dear Sir, some ugly witch  
Has mistaken here her shop,  
But I will have revenge.

*Tim.* Oh che caso a me funesto,  
Io fra mezzo a questo, e quello,  
Che rispondere non sò.

*D. Sab.* Io per me mi son perduto,  
Chì mi dona qualche aiuto  
Che risolvermi non sò.  
Veda lei . . .

*Pasc.* Taci briccone.

*Tim.* Senta almeno.

*Pasc.* Alzo il Bastone.

*A 3.* Oh che rabbia, oh che dispetto,  
Sia l' amor pur maledetto,  
Che mi forza a palpitar.

Fine dell' SECONDO ATTO.

## ATTO TERZO.

### SCENA I.

*Pascasio, Giacintina.*

*Pasc.* **O** H poveretto me ! m' anno rubate,  
Le chiavi della porta. Io son tradito.  
Donna crudel, indegno Don Sabione,  
Voglio farlo impiccar, vo alla giustizia.  
Ma no, che Timitilla in questo tempo,  
Mi potrebbe fuggir. Son disperato.  
Timitilla ove siete ? Ah non risponde,  
La voglio rinferare. Giacintina,  
Giacintina che il diavol ti porti,  
Giacintina ove sei ?

*Giac.*

# ACT II.

51

*Tim.* Oh what fatal accident for me,  
Between the two,  
I know not what reply to make.

*D. Sab.* For me, I am ruin'd,  
Who affords me any aid?  
I know not on what to resolve,  
Hear me, Sir.

*Pasc.* Peace, knave.

*Tim.* Yet hear,

*Pasc.* See this cudgel.

*All three.* Oh what frenzy, what affront,  
Accurs'd be love,  
That thus shakes my breast.  
End of the SECOND ACT.

# ACT III.

## SCENE I.

*Pascasio and Giacintina.*

*Pasc.* **W**retch that I am, they've stole away  
The keys—I am betray'd,  
Cruel fair---injurious Don Sabione,  
I'll have him hang'd, I'll go to the judge.  
No---no---for Timitilla, in the mean time,  
May make her escape. I am distracted.  
Where are you, Timitilla? ah she does not  
answer.

I'll lock her up. Giacintina,  
Giacintina, may the devil fetch you,  
What, ho, Giacintina---where are you?

*Giac.*



*Giac.* Son qui Signore.

*Pasc.* Timitilla ove stà: cerca un magnano:

Parla di Timitilla,

E ancor non vai? un magnano t' ho detto.

Oh che sia maledetto, e cosa fai?

*Giac.* Ma il magnano Signor che deve fare?

*Pasc.* Tutte le ferrature io vò cangiare.

M' han rubate le chiavi, le mie chiavi,

Le chiavi della porta,

Presto corri, che possa cascar morta.

*Giac.* Un magnano, un magnano, ella ha ragione,

Vado subito a dirlo a Don Sabione.

*Pasc.* Oh che smania ho nel core,

M' affalisce il timore.

Vorrei partir - - - vorrei restar - - - ne possa

Risolvermi, d' uscir da tale affanno.

Vado, resto, che sò, son disperato.

Dall' affanno, e dal timore,

E' si oppresso questo core,

Che non puol più respirar.

Timitilla, amato bene,

Tanto duolo, e tante pene,

Vieni almeno a ristorar.

Ah vaneggio questa volta

La crudel più non m' ascolta

E' gioisce al mio languir.

Crudo ciel, tiranna forte;

Ah' dov' è? dov' è la morte,

Che dia fine a tal martir.

SCENA

*Giac.* Here, at your honour's service.

Where's Timitilla---fetch me a lock-smyth.

Tell me of Timitilla---

Not yet gone---a smyth, a smyth, I say.

A Storm of plagues upon you---what are you doing?

*Giac.* But what is the smyth to do?

*Pasc.* I'll have all the locks changed.

They have stolen my keys, my keys,

The keys of the door.

Quick---run---may you break your neck.

*Giac.* A locksmyth---a locksmyth, say you. you're in the right, Sir.

I'll instantly inform Don Sabione of this. [*aside.*

*Pasc.* Oh what frenzy rages in my breast,

Fear affails me.

I wou'd go, I would stay - - I cannot see

Any means of escaping this perplexity.

I go, I stay, what shall I do, I am distracted.

With trouble and fear

My heart is so oppress'd,

It sinks beneath the load.

Timitilla, lovely fair, -

For all my sufferings, all my anguish,

Come repay me with your love.

Oh vain delusion, falsest hope,

The cruel fair no more regards me,

But triumphs in my pain.

Cruel heaven, tyrannic fate;

Death, only death can bring relief;

I fly for refuge to the grave.

S C E N E

## SCENA II.

*Timitilla, poi Giacintina.*

*Tim.* Attendo Don Sabione. Io già non credo,  
Che molto tarderà. Par che il destino,  
Secondi il nostro amore. A tempo ei prese,  
Le chiavi della porta.

*Giac.* Oimè son mezza morta !  
Ho corso fino adesso,  
Ah mia Signora, Pascasio vuol cangiar  
Le serrature, ha perdute le chiavi,  
Cerca un magnano, ed io son corsa infretta,  
Solo per vostro affetto,  
Cercato ho Don Sabione, e ce l' ho detto.

*Tim.* Quanto ti son tenuta,

*Giac.* Per rendere ogni sforzo  
Di quel geloso, infruttuoso e vano,  
Ei vestito verrà qui, da magnano !

*Tim.* Cara mia Giacintina,  
Sapro ricompensarti.

*Giac.* Io nulla chiedo.

*Tim.* Che sei scaltra e fedele, adesso io vedo.

*Giac.* Io son tenera di cuore,  
Amo quei che fan l'amore.  
Voi il vedete, io dico il vero,  
Per voi faccio, ciò che spero,  
Che anche un dì faranno a me.

## SCENA III.

*Timitilla indi Pascasio frettoloso.*

*Tim.* Amor seconda tu, l' ordito inganno,

## S C E N E II.

*Timitilla and Giacintina.*

*Tim.* I expect Don Sabione. I do not think  
He'll stay much longer. Propitious fate  
Seems to favour our love. Very seasonably,  
He has possess'd himself of the keys of the door.

*Giac.* Ah me, I am half dead with fear,  
I'm out of breath - - I've run all the way,  
Madam, we are ruin'd. Pascaſio  
Will change the locks, he has lost the keys.  
He sent for a smith, I ran in haste,  
Merely out of friendship to you,  
I found Don Sabione, and told him the affair.

*Tim.* I'm for ever obliged to you.

*Giac.* To disappoint and baffle  
Every attempt of this jealous blockhead,  
He will come here disguis'd like a smith.

*Tim.* My dear, Giacintina,  
I'm bound to you for ever.

*Giac.* In serving you, I am sufficiently repaid.

*Tim.* I'm convinc'd of your ingenuity and fidelity.

*Giac.* My tender heart to love inclin'd,  
With lovers sympathizes;  
You know it. But in truth,  
The services I've render'd you,  
I hope will be repaid in kind.

## S C E N E III.

*Timitilla, after Pascaſio enters in a hurry.*

*Tim.* O love! prosper the stratagems you have inspir'd,  
And

Fa che giunga al suo fine.

*Pasc.* Appunto, appunto.

Signora mia, le chiavi del Portone.

*Tim.* Che chiavi, che fo io?

*Pasc.* Qualche inganno v'è sotto, quel briccone  
L' infame Don Sabione vi ha sfordita,  
Ma voi non me la fate.

*Tim.* Con chi l' avete voi.

*Pasc.* Con te, con quell' indegno.

*Tim.* Con me, che fece mai?

*Pasc.* Ingrata già lo sai, or fu Cammina.

*Tim.* E dove?

*Pasc.* In quella stanza.

*Tim.* E la cagione.

*Pasc.* Ti voglio quà ferrare,

Acciò non m'abbia più da infiocchiare.

*Tim.* Ah! nò, pietà ti muova.

*Pasc.* Non v'è pietà per te, entra ti dico.

*Tim.* Ma qui ci stanno i forci, e i Bacherozzi  
Che mi fanno tremare.

*Pasc.* Entra, ubbidisci, olà, non indugiare.

*Tim.* Di vedermi morir sarà tuo vanto,

*Pasc.* Son ben pazzo se credo a questo pianto.

*Tim.* Mi sento il cor trafiggere,

Presso a morir son io;

Ma non conosco, oh dio!

Chi mi trafigge il cor.

SCENA

And conduct them to a happy conclusion.

*Pasc.* This instant—this very instant

Madam, the keys of the street door.

*Tim.* What keys? what do I know of them?

*Pasc.* There's some trick intended. That rogue,  
That rascal, Don Sabione, has turn'd your head,  
But think not to play me false.

*Tim.* Who are you speaking of?

*Pasc.* Of you, and that knave.

*Tim.* Of me? what have I done?

*Pasc.* Ungrateful and unkind, you know it well  
enough, come, up stairs.

*Tim.* Where must I go?

*Pasc.* To this chamber.

*Tim.* Your reason?

*Pasc.* I am resolved to lock you up here,  
To prevent your putting any more slippery  
tricks on me.

*Tim.* Pray, Sir, do not. Let pity move you.

*Pasc.* I have no pity for you. Enter I say.

*Tim.* But this room is full of mice and vermin,  
I shall die with fear.

*Pasc.* Enter, obey, quick, no delay.

*Tim.* My death would give you pleasure.

*Pasc.* I must be a fool indeed, to mind her tears.

*Tim.* A deadly wound has reach'd my heart,  
I feel it on my bosom prey,  
But who hath wing'd the fatal dart,  
Alas! I cannot, cannot say.

H

S C E N E

## S C E N A IV.

*Pascasio*, poi *Don Sabione* da *Fabro*.

*Pasc.* Così più non potrà la Signorina  
Inganarmi, tradirmi, in modo alcuno.  
Coltei prima m' amava, ed or mi sprezza  
Solo per Don Sabione,  
Ma Pascasio non sono . . .

*D. Sab.* Servo di Vosustrissima.

*Pasc.* Ti saluto, Mutar le serrature  
Voglio, a tutte le porte.  
Ma sia lesto, il lavoro pulito, e forte.

*D. Sab.* Servita resterà, d' un poco d'o lio  
Avrei di bisogno.

*Pasc.* Adesso.

*Tim.* Don Sabione !

*D. Sab.* Oh gioia bella, qui stai.

*Tim.* Vedi dove m' ha chiusa.

*D. Sab.* Sopporta anima mia, che tra poch' ore  
Ad aprirti verrò. Ma dimmi quando,  
Egli anderà a dormire.

*Tim.* Vieni dopo le due, che sei sicuro.

*D. Sab.* Conciosiacosache . . .

*Tim.* Zitto, il Tutore . . .

*Pasc.* Ecco l'olio.

*D. Sab.* Obligato.

*Pasc.* Ma fa presto.

*D. Sab.* Non si dubiti.

*Pasc.* Bene, fra poco tornerò,  
Voglio intanto sbrigare un altro affare.

*D. Sab.*



## S C E N E IV.

*Pascasio*, then *Don Sabione* disguised as a smith.

*Pasc.* Well, she is secur'd. I defy her arts,  
She can no more deceive or betray me.  
She lov'd me first - - she scorns me now,  
All on account of *Don Sabione* ;  
But I am not *Pascasio*, if - - -

*D. Sab.* Your honour's most humble servant.

*Pasc.* Yours - - I will have the locks  
Of all the doors changed ; [and strong.  
But you must dispatch ; see the work be neat

*D. Sab.* You shall be well served Sir.  
I want a little oyl.

*Pasc.* You shall have it presently.

*Tim.* *Don Sabione* !

*D. Sab.* My lovely jewel, are you here ?

*Tim.* See where he has lock'd me up.

*D. Sab.* Be patient my life. In a few hours  
I will release you. But tell me when  
Your guardian goes to bed.

*Tim.* Come at two, all will be quiet.

*D. Sab.* Considering that - -

*Tim.* Hush, my guardian - -

*Pasc.* Here is the oyl.

*D. Sab.* I am much obliged to you.

*Pasc.* Dispatch your business.

*D. Sab.* As quick as possible.

*Pasc.* Very well, I'll speedily return,  
Mean while, I will dispatch another affair.

*D. Sab.*

*D. Sab.* Lei vada pur, cominico a lavorare.

Moglie vuol, questo vecchio impazzito,

Timitilla però non farà.

Io di quella vogl' esser marito,

E lui crepi, se ben non gli và.

E' geloso nel fare l' amore,

Poverello, si sente un Martello,

Tuppe, tuppe, tuppe nel seno.

Tuppe nel core,

Che pener giornè, è notte mi fà.

Tuppe, tuppete, tappeta tà.

*Pasc.* Bravissimo, che voce, che cantare !

*D. Sab.* Conciosiafosache, mi suario un poco.

*Pasc.* Fai bene, e questa ferratura ai posta,

A meraviglia. A noi mettiamo l' altra.

*D. Sab.* Or volando la servo,

Ih ! che bella figlia, sta qui ferrata.

*Tim.* Or Signor pietà.

*Pasc.* Va dentro fraschettaccia ;

E tu, siegui il lavoro.

*D. Sab.* Si Signore mi sbrigo con due botte,

Conciosiafosache s' è fatta notte.

Tuppe, tappe, tuppe nel seno,

Tuppe nel core.

Che penar giorno, e notte mi fà,

Tuppe, tappe, tuppete tà.

*D. Sab.* Ella è servita.

*Pasc.* E ben di man mattina,

A pagarti verrò, se pur ti fidi.

*D. Sab.* Mi meraviglio !

*Pasc.* Io ti ringrazio in tanto.

*D. Sab.*

*D. Sab.* Go when you please Sir, I have begun.

This old fool would have a wife,  
Sure Timitilla was ne'er made for him;  
She shall be my spouse for my life,  
Pascasio, as soon as he will, may go hang.  
His love, o'ercaft with jealousy,  
Poor wretch! what tortures does he feel,  
What anxious throbbings heave his breast.  
But love plagues me too, day and night,  
And like a hammer on my heart,  
Plays tuppe, tuppete, tuppeta, ta.

*Pasc.* Oh brave! what a voice, what a fine finger!

*D. Sub.* Sir, I must differ from you a little.

*Pasc.* You do very well, this lock is fixed  
Just as I would have it; put on the other.

*D. Sab.* I fly to serve you . .

Ah! what a lovely girl is locked up here.

*Tim.* For pity sake, dear Sir!

*Pasc.* Get in, you wanton baggage;  
And you friend, finish your work.

*D. Sab.* Yes Sir, I'll dispatch with a stroke or two  
more,

For night makes quick approaches.

Tuppe, tappe, tuppe here,

Tappe there.

What pain it gives me night and day,

Tuppe, tappe, tuppeta, ta.

*D. Sab.* The Business is done Sir.

*Pasc.* Very well, come to morrow morning

For your money; if you'll trust me.

*D. Sab.* Oh Sir! I wonder you should doubt me.

*Pasc.* I thank you.

*D. Sab*

*D. Sab.* Padrone servo suo.

*Pasc.* Io ti son schiavo.

Ma già s'è fatta notte,

Elà qualcuno, un lume a me. Io sento

Piangere, vediam cos' hà.

Vien qui, che c'è di nuovo?

*Tim.* Or che volete?

*Pasc.* Guarda che superba,

Come risponda a me!

E pur pensando a te, morir mi sento.

*Tim.* Di vedermi crepar siete contento.

M' avete qui ferrata in una stanza,

Piena, piena d' forci, e bacherozzi,

Ed or - - -

*Pasc.* Vincer ti vò di cortesia,

Io qui starò, va tu alla stanza mia.

*Tim.* Oh non Signore che carità pelosa.

*Pasc.* Ubbidisci, non fà la schizzignosa.

*Tim.* Nò, nò; qui voglio stare.

*Pasc.* (Entro in sospetto) or la tu devi andare.

*Tim.* Il braccio - - oimè che fate,

Datemi il lume almeno.

*Pasc.* No. Stattene allo scuro per dispetto;

Che aver di te pietà, stimo difetto.

Crepa, schiatta,

Mori, arrabbia:

Non me l' hai più da ficcare;

Io sicuro voglio stare,

Da qui avanti notte, e di.

SCENA

*D. Sab.* Master, Your servant.

*Pasc.* Farewel.

But night comes on a pace ;  
Who's there, bring a light, I think  
I hear her cry ; let us see,  
Come hither, what's the matter ?

*Tim.* What would you have now ?

*Pasc.* See, how haughtily she answers me !  
Yet, she's never out of my thoughts ;  
You'll be my death.

*Tim.* I believe you'd see me die with pleasure,  
You locked me in a room there,  
Full of mice and vermin,  
And then . . .

*Pasc.* I will subdue you with kindness,  
Here will I stay, go you to my chamber.

*Tim.* Excuse me Sir—what selfish charity ?

*Pasc.* Obey, not so disdainful madam.

*Tim.* No, no, I'll stay here.

*Pasc.* (I begin to suspect) you shall go in there.

*Tim.* Oh ! my arm -- Alas ! what do you mean,  
Give me a light, at least.

*Pasc.* No, out of contempt you shall stay in the dark ;  
I think it a fault to shew you any pity.

Rave and burst with fury,

Die, run mad ;

You shall trick me no more ;

I'm resolved to be safe

Hence forward, night and day.

S C E N E

## SCENA ULTIMA.

*Pascasio*, poi *Don Sabione* con Lanterna, e chiavi.

*Pasc.* Or vado a riposar, colà si stia,  
Per suo tormento, e sicurezza mia. [*parte.*

*D. Sab.* Oh ! che tenebre, oh ! che orrore,  
Niuno sento rifiatar.  
Ma tremar già sento il core,  
Come sbatte, come batte,  
Il timor mi prende quà.

*D. Sab.* Non si sente una mosca, il mondo è quieto.  
Or nascondiamo qui, questa lanterna,  
Piano diamine, non facciamo rumor.  
Qui Timitilla stà. Cerchiamo il buco,  
Eccolo. Aiuto amore !

*Pasc.* Chi va là ?

*D. Sab.* Caspità !

Timitilla, e il tutore in compagnia !  
Pigliamo la lanterna, e andiamo via.

*Tim.* Parmi gente sentir ! Don Sabione ?

*D. Sab.* Timitilla qui stai ?

*Tim.* Son qui : ma ohime ! chiudi la lanterna,  
Ecco il tutore !

*D. Sab.* Oh forte maledetta !

*Pasc.* Rumor sentij - - chi è là, niuno si muova,  
Che l' avvampo di fuoco,  
Ma niun cammina, e respirar non sento.  
Non c' è persona affatto.

Eh andiamo a riposar, che sarà gatto.

*D. Sab.* Gnao, gnao - -

(*fa il gatto.*  
*Pasc.*

SCENE the Last.

*Pascasio*, then *Don Sabione* with a lantern and keys.

*Pasc.* Now I go to rest—There let her stay

For her torment and my security. [*exit Pasc.*]

*D. Sab.* What darkness, what horror surrounds me,

Not a soul do I hear breathing,

But now I feel my heart tremble ;

How it heaves, how it beats,

Fear seizes me here.

Not a fly is heard, the world is drown'd in si-

Here let us hide this lantern, [lence.

*Hush.* Let us make no noise.

This is *Timitilla's* chamber—now for the key-

Here 'tis—Love assist me ! [hole,

*Pasc.* Who goes there ?

*D. Sab.* Curs'd disappointment ! what !

*Timitilla* and her guardian together !

'Twere best to retire with my lantern.

*Tim.* I hear the tread of feet ! *Don Sabione* ?

*D. Sab.* My dear *Timitilla*, are you here ?

*Tim.* Here indeed. But alas ! hide the lantern,

See, here's my guardian !

*D. Sab.* Cursed accident !

*Pasc.* I heard a noise—who's there ? no one stirs ;

I'll strike a light ;

But all is still, I don't hear a breath,

'Twas but my fear, there's no body here,

To bed then—'twas only *Puss* in her rambles.

*D. Sab.* *Miau, Miau.*

[*counterfeits a Cat.*]

I

*Pasc.*



*Pasc.* Non m'ingannai, respiro, è certo il gatto.

*Tim.* Anima mia?

*D. Sab.* Che vuoi?

*Tim.* Aprimi presto.

*D. Sab.* Ecco, fa piano. Oh diamine il tutore.

*Pasc.* Questo gatto non è, stride la porta.

Ah! ladri infami; adesso accendo il lume.

*D. Sab.* Qui dietro io mi nascondo.

*Tim.* Io quà mi celo.

*Pasc.* Che sento mai? quai tronchi accenti! ola!

Ladri son certi; oh nùmi! umida è l'esca.

Vi sento respirar, sì, ladri infami!

Qui l'uscio è aperto. Oh sangue del demonio!

*D. Sab.* Or chiudamolo dentro.

*Tim.* Dici bene - -

*Pasc.* Olà che impertinenza!

*Tim.* Che gusto!

*D. Sab.* Che piacer!

*Tim.* Ci sei?

*D. Sab.* Or stacci.

*Pasc.* Si tratta in questo modo un galantuomo?

*D. Sab.* Già smania di furore, il pover uomo.

*Tim.* Orsù cor mio, accendi questi lumi.

*Pasc.* Aprite questa porta, oh che altrimenti - - -

*Tim.* Per sposo Don Sabione, volete che abbia?

*Pasc.* No, perfida non vò.

*Tim.* Restate in rabbia.

*D. Sab.* Volete ch'io mi sposi Timitilla,

E tutt'ora depor l'odio, e la rabbia?

*Pasc.*

*Pasc.* I was not deceived---I revive. 'Tis undoubt-

*Tim.* My life, my soul. [edly Puff.

*D. Sab.* What says my fair ?

*Tim.* Open the door, release me from my bondage.

*D. Sab.* Soft, soft, no noise, hell and vengeance, the guardian.

*Pasc.* This cannot be a cat, I heard the door creak.  
Villains ! robbers ! lights there, lights.

*D. Sab.* Here will I conceal myself,

*Tim.* Here will I hide.

*Pasc.* What do I hear ! what low whispering. Who are ye ?

Robbers for certain ! Heaven's, the tinder is wet;  
I hear one breath---yes, infamous villains !  
The door is open---fire and fury !

*D. Sab.* Let us lock him in. [*D. Sabione*

*Tim.* Right. [*locks up Pasc.*

*Pasc.* What intolerable insolence is this !

*Tim.* What transport !

*D. Sab.* What Rapture !

*Tim.* Are you there ?

*D. Sab.* Then, stay there.

*Pasc.* Is this usage for a gentleman ?

*D. Sab.* Poor man, he's distracted with fury.

*Tim.* My life, my soul, light the candles.

*Pasc.* Open the door, else by heaven !

*Tim.* Will you consent to my marrying *D. Sabione* ?

*Pasc.* Never, never, perfidious monster.

*Tim.* Rage on then. [tilla,

*D. Sab.* Will you give up your pretensions to *Timi*---  
And resign your resentment and fury ?

*Pasc.*

*Pasc.* Mai v' acconsentirò.

*D. Sab.* Restate in rabbia.

*Pasc.* Saprò farvi punir, d' un tale affronto.

*Tim.* Ma non vede che a torto, ella s'arrabbia.

*Pasc.* E non volete aprir?

*Tim.*

*D. Sab.* } A 2. Restate in Rabbia.

*Pasc.* L' ho meritato invero, e scorgo alfine,

Che a quel che il Cielo forse

Gia di voi destinò l' opporsi è vano.

D' un folle amor mi pento;

Siate sposi fedeli, io son contento.

*Tim.* Ecco aperta la porta.

*Pasc.* Or datevi la mano in mia presenza,

Che chiaramente io vedo,

Che non v' è al mondo una follia maggiore,

Che in vecchie membra, il pizzicor d' amore.

*Tim.* Oh che gioio in petto io sento.

*Pasc.* Sia tuo sposo io son contento.

*Tim.*

*Pasc.* } A 2. { Si lo voglio } sempre amar.

*Pasc.*

*D. Sab.* Viva viva il nostro amore;

*Tim.* Viva caro il mio Tutore.

*Pasc.* Chi non soffre amor non sà.

*Tim.* Padron caro.

*Pasc.* Già sei sposa.

*D. Sab.* Il mio cor nel tuo riposa.

*Tim.* Caro sposo, amato bene.

*D. Sab.* Idol mio.

*Pasc.* Son finite già le pene.

*D. Sab.* Queste e vero.

*Tim.*

*Pasc.* Never, never, will I resign her.

*D. Sab.* Rage on then.

*Pasc.* I'll most horribly revenge this affront.

*Tim.* Dear, Sir, reflect, indeed you have no reason  
for this passion.

*Pasc.* Won't you open the door?

*Both.* Rage on.

*Pasc.* I deserve it all - - at last I'm convinc'd;

'Tis in vain to oppose,

What heaven has decreed.

I repent my foolish passion,

Love, and be happy, I am content.

*Tim.* The door is open, you may come out, Sir.

*Pasc.* Join your hands in my presence,

For clearly I discover,

The world contains not a more ridiculous ob-

Than an old, tottering, gray-headed lover.

*Tim.* What joy, what transport warms my breast,

*Pasc.* Let him be your husband; I give my consent.

*Tim.* } Thus we intend, }

*Pasc.* } Duet. Thus you ought, } ever to love.

*D. Sab.* Thus let us ever live and love.

*Tim.* Long live my dearest guardian.

*Pasc.* Who never felt anguish, is a stranger to love.

*Tim.* My dear guardian.

*Pasc.* You are now married.

*D. Sab.* My heart reposes upon yours.

*Tim.* Dearest husband - - life of my life - -

*D. Sab.* My angel?

*Pasc.* Your pains are at an end.

*D. Sab.* 'Tis all true.

*Tim.*

*Tim.* Che piacere.

*Pasc.* Che contento.

A 2. Sento il core giubilar.

*D. Sab.* Io mi sento oh dio ! mancar.

Che faremo noi per lei.

*Pasc.* Non s'inquieti, e resti quà.

*D. Sab.* Grandi son gl' obblighi miei.

*Pasc.* Sempre in pace ogn' un starà.

*D. Sab.* Ah ehe voi ci confondete

Colla vostra gran bontà.

Viva, viva, la mia sposa

Più vezzosa, più graziosa,

Più brillante, più galante,

Più leggiadra non si dà.

*Pasc.* Don Sabione.

*D. Sab.* Con voi star voglio.

Viva, viva, la mia sposa,

Più vezzosa, più graziosa,

Più brillante, più galante,

Più leggiadra non si dà.

*Pasc.* Don Sabione.

*D. Sab.* Con voi star voglio.

*Pasc.* Timitilla.

*Tim.* Con voi star voglio.

*Pasc.* Oh ! che gioia.

*Tim.* } a 2. Tutt' uniti, e insieme contenti

*D. Sab.* } Passaremo lieti i di.

A 3.

Dal piacere, e dal di letto.

Sento il core Giubilar.

Fine dell' OPERA.

*Tim.* What rapture ?

*Pasc.* What content.

*Duet.* My heart bounds with joy.

*D. Sab.* I faint beneath this extacy of blifs ;

Where shall I dispose my bride ?

*Pasc.* Give yourself no trouble - - stay with me.

*D. Sab.* No words can express my gratitude.

*Pasc.* We shall never quarrel more.

*D. Sab.* Oh ! how I am oppressed

With this excessive kindness :

For ever live my lovely bride,

A nymph more graceful, more delightful,

More bright, more accomplish'd, more genteel,

More elegant, was never seen.

*Pasc.* Don Sabione !

*D. Sab.* I will live with you.

For ever live my lovely bride ;

A nymph more graceful, more delightful,

More bright, more accomplish'd,

More elegant, was never seen.

*Pasc.* Don Sabione !

*D. Sab.* I will live with you.

*Pasc.* Timitilla.

*Tim.* I will live with you.

*Pasc.* Oh ! what joy.

*Duet.* } Both united, pleas'd together  
 } We shall pass our days in pleasure.

*Trio.* } With delight and rapture crown'd,  
 } How I feel my heart rebound.

Yea, I will respond;

Yea, I will respond;

Yea, I will respond; with joy.

D. 24. I will respond to the army of light;

I will respond to the army of light;

I will respond to the army of light - they will me.

D. 25. I will respond to the army of light;

I will respond to the army of light;

I will respond to the army of light;

I will respond to the army of light;

I will respond to the army of light;

I will respond to the army of light;

A bright more graceful, more beautiful,

More bright, more graceful, more beautiful,

More elegant, more graceful, more beautiful,

More elegant, more graceful, more beautiful,

D. 26. I will live with you,

For ever live my lovely bride;

A bright more graceful, more beautiful,

More bright, more graceful, more beautiful,

More elegant, more graceful, more beautiful,

More elegant, more graceful, more beautiful,

More elegant, more graceful, more beautiful,

D. 27. I will live

Yea, I will live

Yea, I will live

Yea, I will live

Yea, I will live

D. 28. I will live

Yea, I will live

Yea, I will live

Yea, I will live





T O  
HIS EXCELLENCY  
THE  
EARL of HALIFAX,  
LORD LIEUTENANT GENERAL,  
AND  
GENERAL GOVERNOR  
of IRELAND.

My LORD,

WHILE a Nation renowned for  
Loyalty and Hospitality, is  
resounding your Praises, permit me to  
join my Voice to the general Applause;  
and address you, with the humble  
Language of Gratitude. Your Hu-  
manity, and Condescension, my Lord,  
render this Dedication, a Duty, which  
might otherwise appear Presumption;  
and the Favour which you have ex-  
tended, to our weak Endeavours to  
please, calls for all the Returns in our

## DEDICATION.

Power—our Thanks and Acknowledgements. We shall ever reflect with Satisfaction, that, at a Time when a whole Nation loudly expressed their Gratitude to the best of Kings, for blessing them with the best of Governors, we had the Happiness to be honoured with the Patronage and Protection of that Governor.

I am, my Lord,

With the most profound Respect

Your Excellency's most Dutiful,

And

Most Grateful Humble Servant,

**ANNA LUCIA DE AMICIS.**

w-  
th  
n a  
eir  
for  
ver-  
be  
and

ant,

ICIS.

A

CREANZA

DRAMA MUSICAL

A

TEATRO

DI

OMOCALIE

IN CINQUE ATTE

DELLA SIGNORA

ANNA DE ANJIS



LIBRARY

DELLA

APRILE 1891

1891